

## OCHSE Elana (breve curriculum vitae)

- BA, University of Stellenbosch (South Africa) 1967.
- Postgraduate Diploma in Secondary Teaching, University of Stellenbosch (South Africa) 1968.
- Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne, Università di Torino, 1980 (con votazione 110 e lode).
- Professore Associato di Lingua Inglese e Traduzione (L-LIN/12) presso l'Università di Torino Dipartimento di Culture, Politica e Società (DCPS). Di ruolo fino al pensionamento per vecchiaia il 30 ottobre 2017. Successivamente impegnata in diversi corsi di insegnamento a contratto (Inglese per ICT, Scienze Strategiche, Developing debating skills).
- Docente dell'Università di Torino (Erasmus Plus) presso l'Università di Makerere, Uganda nei mesi di settembre-ottobre 2017 e settembre-ottobre 2018. Corsi di Academic Writing.
- Tutor di lingua inglese agli studenti DSA del DCPS (a.a. 2018-2019)
- Responsabile didattica per la Facoltà di Scienze Politiche (in seguito Dipartimento di Culture, Politica e Società) presso la Casa Circondariale "Lorusso e Cutugno" di Torino dal 2008 al 2015. Polo Universitario dell'Università di Torino.
- Insegnante di lingua inglese presso la Casa Circondariale "Lorusso e Cutugno" di Torino dal 2008 al 2015. Polo Universitario dell'Università di Torino.
- "Project Leader" per l'Università di Torino del EU SignMediaLifelong Learning Project (2010-2012).
- Dal 2000 al 2011 ha svolto corsi sperimentali di Lingua Inglese come Lingua Straniera per sordi, sotto l'egida della Sezione Progetti Speciali dell'Università degli Studi di Torino. Tali corsi erano validi per tutte le Facoltà dell'Ateneo.
- Ha partecipato a progetti di ricerca locale: a) è stata membro del COFIN 2002104353 (unità dell'Università di Torino, "Interculturalità e strategie di adattamento testuale" - titolo nazionale "Interculturalità e discorso nell'inglese settoriale"); b) del PRIN 2005109911 (unità dell'Università di Torino, "Costruzione dell'identità nel discorso sociopolitico"; titolo nazionale "Identità e cultura nei linguaggi settoriali inglesi"). c) Nell'ambito di quest'ultimo, ha curato, insieme a C.J. Kellett Bidoli, l'organizzazione scientifica del Seminario Internazionale "Deaf identity and Culture in European Integration: the Role of Interpretation, Translation and Teaching" svoltosi presso l'Università di Trieste nel 2006. d) Membro del PRIN 2007-2007JCY9Y9 (titolo locale: "Migrazione dei generi: Intertestualità e Interdiscorsività attraverso i media"; titolo nazionale: "Tensioni e variazioni nei generi settoriali inglesi"), per la disseminazione dei cui risultati ha diretto un seminario nel corso del 10° Convegno ESSE (Università di Torino, Agosto 2010). e) Ha organizzato un seminario "Deaf people's mastery of English as a second or foreign language" per il XI Convegno della European Society for the Study of English che si è tenuto all'Università Boğaziçi di Istanbul 4-8 settembre 2012.

## PUBBLICAZIONI RECENTI

- OCHSE E. (2018). Topolino vs Mickey Mouse – an uneven match: Some remarks on the cross-cultural reception of comics. In *Ricognizioni (PaSSAGGI)*, vol. 5, N° 10. Torino.
- OCHSE E. (2016). Introduction. Languaging 'revisited'. In Campagna S., Ochse E., Pulcini V. & Solly M. (eds) *Languaging in and across communities: New voices, new identities*. Bern: Peter Lang.
- OCHSE E. (2013). English for Specific Purposes and the Deaf Professional. In: Domagala-Zysk E. (ed.) *English as a Foreign Language for Deaf and Hard of Hearing Persons in Europe*. Lublin: Wydactnictwo KUL, pp. 77-91. ISBN 978-83-7702-598-7.
- OCHSE E. (2012) Regenerating marginalized voices: ESP skills in the Deaf community. In: Di Michele L. (ed.) *Regenerating Community, Territory, Voices* (Vol. 2). Napoli: Liguori Editore, pp.167-172. ISBN 9-788820-757267.
- OCHSE E. (2011). Language Choices in Deaf Education. In: Cortese G.(ed.), *Reflections on Children's Rights: Marginalized Identities in the Discourse(s) of Justice*. Monza: Polimetrica, pp. 251-267. ISSN 1974-0603, ISSN 1974-0670.
- OCHSE E. & BARBERO F. Introduction. In: BARBERO F. & OCHSE E. (eds) (2009). *A Game of Mirrors: Economic Development and Social Cohesion in Piedmont and South Africa*. Torino: Frame-Lab ISBN 978-88-95305-00-4.

Torino, 4 marzo 2019.